

延安日报



中共延安市委机关报 国内统一连续出版物号 CN 61-0004 延安日报社出版
2022年8月27日 星期六 壬寅年八月初一 今日四版
总第15628期 1950年4月10日创刊 延安新闻网:www.yanews.cn

习近平回信勉励外文出版社的外国专家 为促进中国和世界各国交流沟通 推动构建人类命运共同体作出新贡献

新华社北京8月26日电 中共中央总书记、国家主席、中央军委主席习近平8月25日给外文出版社外国专家回信,在外文出版社成立70周年之际,向全社员工致以诚挚问候,对外国专家们予以亲切勉励。

习近平在回信中说,各位专家来自不同国家,有着不同文化背景,都热爱中国、喜爱中华文化,为中国对外翻译出版事业作出了重要贡献。

习近平指出,翻译是促进人类文明交流的重要工作。中国历史上佛经汉译,近代西方学术文化著作汉译,马克思主义经典翻译传播,十七、十八世纪中国文化经典在欧洲的流传,对文明进步产生了积极作用。今天,中国共产党领导人民成功走出中国式现代化道路,创造了人类文明新形态。通过准确传神的翻译介绍,让世界更好认识新时期的中国,对推进中外文明交流互鉴很有意义。

习近平表示,各位专家长期在中国工作,对中国历史文化、民族特点、发展历程有着深刻了解。希望你们继续发挥自身优势,用融通中外的语言、优秀的翻译作品讲好中国故事,引导更多外国读者读懂中国,为促进中国和世界各国交流沟通、推动构建人类命运共同体作出新贡献。

外文出版社成立于1952年,是新中国成立最早的对外出版机构。70年来,外文出版社用40多种文字翻译出版了3万多册图书,包括领导人著作、党政文献、国情读物、文化经典等,全球发行超4亿册。近日,外文出版社的5名外国专家给习近平主席写信,讲述了参与翻译出版《习近平谈治国理政》等图书的深切感受,表达了从事让世界读懂中国工作的自豪感。

为了一个绿色的延安 ——延安市林业局荣获“全国绿化先进集体”工作纪实

记者 谷嫦瑜 杨帆 通讯员 艾思远



● 绿染狗头山

杨林 摄

立秋刚过,空气中阵阵清凉。市民高玉琴带着孩子在凤凰山游玩,一家人的欢笑声与树叶的摩挲声交织在一起,成为山间一曲动人的乐章。“树也多,空气也好,领着娃娃上来看风景,心情太好了。”对如今的绿色延安,高玉琴是赞不绝口。

近日,全国绿化委员会、人力资源社会保障部、国家林业和草原局共同发布消息,公布全国绿化先进集体表彰名单,延安市林业局光荣上榜,荣获“全国绿化先进集体”。绿色延安也被越来越多的人所认识。

近年来,延安林业人以崇高的政治责任和神圣的历史使命,牢记习近平总书记来陕回延视察时指出的“生态环境整体脆弱仍然是老区发展的明显制约”的谆谆告诫,坚持用延安精神建设生态、发展生态、巩固生态,创造了黄土高原由浅绿向深绿挺进的又一奇迹。

绿色名片耀圣地

面对全市生态环境整体脆弱的实际,延安市林业局在认真总结历年水土流失治理经验的基础上,提出“新造与补植并重,绿化与封育并举,保护与发展同步”的思路,白于山区、天然林

区和黄河沿线峡谷地带,探索采取多种类型修复措施,努力打造生态安全屏障。

“这次,我们林业局荣获‘全国绿化先进集体’,大家感到无比光荣和自豪。这些年,我们通过实施退耕还林为主的国土绿化工程,生态环境发生

了很大变化,山川大地实现了由黄到绿的历史性转变,创造了黄土高原生态可逆的奇迹,获得了全国退耕还林第一市,成功创建了国家森林城市、国家园林城市。”市林业局副局长王思柏说,下一步,林业工作将坚持以习近平生态文明思想为指导,以黄河流域生

态保护为抓手,大力弘扬延安精神和塞罕坝精神,牢记“国之大者”,科学开展国土绿化,有力地保护好森林、草原、湿地等自然生态系统和野生动物植物资源。坚持造林绿化与治山理水同步实施,统筹推进山水林田湖草系统治理,树牢“圣地生态卫士”的政治责任和使命担当,坚决筑牢黄土高原生态安全屏障。

据介绍,2015年以来,全市累计完成营造林649.74万亩。全市林业用地面积4454.28万亩,占国土总面积的80.17%,其中有林地2655万亩;黄龙山、桥山林区森林覆盖率达到75%以上,是中国整个黄土高原上的生态绿“芯”,被誉为“陕西的一叶肺”。同时,延安市林业局广泛深入开展“我为延安种棵树”等活动,7年来,全市累计投入资金近20亿元,营造“中国海关林”“中国石油林”“清华大学国学班纪念林”“十四运碳中和纪念林”等纪念林50多处。“互联网植树节”暨蚂蚁森林“保护黄河幸福林”植树活动为壶口瀑布西岸新添侧柏6万多株。全市涌现出了张连莲等一批生态绿化先进典型和林农大户,并锤炼造就了一支黄河沿岸“悬崖造林队”。

(下转第二版)

我市法官队伍教育整顿常态化机制建设情况调研汇报会召开

本报讯(记者 任琦 李勇锐)8月26日,我市法官队伍教育整顿常态化机制建设情况调研汇报会召开。市人大常委会主任王军营出席会议并讲话,市人大常委会副主任张高侠主持,市中级人民法院院长刘群、市人大常委会秘书长任高飞参加。

王军营听取汇报后,对我市法官队伍教育整顿常态化机制建设工作给予充分肯定。他强调,要提高政治站位,抓好建章立制工作,不断健全党领导政法工作体系,正风肃纪长效机制、审判监督体系、法院干部交流轮岗机制,进一步巩固和拓展教育整顿成果,提升司法审判效能,维护公平正义。要发挥自身职责,服务经济社会发展,干事创业,履职尽责,努力维护司法公平正义,积极营造法治化营商环境,全力维护社会大局稳定,为推动高质量发展、创造高品质生活、实现高效能治理提供坚强保证。要强素质转作风,牢固树立终身学习的理念,切实提高推动司法工作高质量发展和解决实际问题的能力,扎实推进“为群众办实事示范法院”和“马锡五式人民法官、人民法庭”创建活动,忠诚践行司法为民宗旨,着力提升人民群众的司法获得感和满意度。

张高侠表示,全市法院要持续改进工作作风,提高审判工作质效,以更高的政治热情、更加振奋的精神状态、更加扎实的工作举措,深入推进法院队伍革命化、正规化、专业化、职业化,以优异的业绩迎接党的二十大胜利召开。

会上,王军营带领调研组一行深入宜川县,围绕法院法官队伍教育整顿常态化机制建设情况、基层人大工作、河长制、产业发展等方面开展专题调研。会上,调研组也就相关问题与法院的同志进行了深入交流。

第十五届中国·陕西(洛川)国际苹果博览会定于9月27日至29日举办—— 线上线下相结合 延链强链产业兴

本报讯(通讯员 雷蕾 记者 孙艳艳)8月26日,第十五届中国·陕西(洛川)国际苹果博览会筹备工作动员大会召开。记者在会上了解到,第十五届中国·陕西(洛川)国际苹果博览会将于2022年9月27日至29日在国家级洛川苹果批发市场国际会展中心举办,会期3天。

本届果博会的主题为“洛川苹果中国红 延链强链产业兴”,将邀请苹果领域知名院士专家,国内主销区主流果品营销企业,国内苹果主产地相关部门负责人、企业家,鲜果、精深加工品、农资、机械等产业链参会参展企业、知名媒体记者参与,共同助力洛川苹果招销路。

据了解,本届博览会将采取线上线下相结合的方式,除了惯有的展览展示、中国苹果产业高质量发展论坛、洛川苹果产销对接会、苹果产业招商投资大会、“洛川苹果中国红”短

视频大赛外,还新增了首届洛川苹果云博会,打破时空壁垒,突破传统模式,深入活动展示场景,线上触达现场,实现资源融通,通过搭建云展厅、开展云洽谈,拉长活动期限,长期网上宣传,实现博览会影响力的最大化。

《延安市全民健身实施计划》正式印发 到2025年,全市经常参加体育锻炼人数比例达到45%以上

本报讯(记者 谷嫦瑜)近日,记者从体育局了解到,《延安市全民健身实施计划》(以下简称《计划》)已正式印发。按照《计划》,到2025年,全市人均体育场地面积达到2.6平方米,经常参加体育锻炼人数比例达到45%以上,县(市、区)、乡镇(街道)、行政村(社区)三级公共健身设施和社区15分钟“健身圈”实现全覆盖,每千人拥有社会体育指导员2.8名,带动全市体育产业总规模达到30亿元。

按照《计划》,要以乒乓球、篮球、排球、足球、门球、广场舞、健身操、太极拳等传统项目为重点,倡导在机关、企业、校园、社区举办形式多样、内容丰富的全民健身活动。支持开展山地户外、水上运动等群众喜爱的休闲健身活动,挖掘保护传统民俗、民间运动项目,不断丰富赛事活动的内涵。落实国家后冬奥时代冬季运动项目可持续发展理念,推动

我市冰雪运动高质量发展。同时,还将积极开展有针对性的健身指导服务,提高群众科学健身素养,提升健康水平。发挥学校、家庭、社会作用,加强学生基础体能。加强老年人体育工作,广泛开展形式多样的老年人体育活动,为老年人提供体质测定、慢性病防治、运动营养、科学健身指导等方面的服务。保障残疾人的健身需求,完善残疾人体育设施的无障碍环境,加大残疾人群众的社会体育指导员和志愿者培训力度,开展小型多样、方便残疾人参与的残健融合的全民健身活动。

据了解,《计划》是为促进全民健身公共服务体系高质量发展,更好地满足群众健身和健康需求而制定的,旨在让健身成为一种全民生活习惯,发挥体育在推动经济社会发展等方面的综合价值与多元功能,加快体育强市建设。

27日至29日我市将有一次持续降水天气 需防范区域性暴雨的不利影响

本报讯(通讯员 曹雪梅 记者 王静)受西风槽和低层切变共同影响,27日白天至29日白天,我市将有一次持续降水过程,强降雨时段主要在27日下午到28日早上,预计过程累计降水量40~90毫米。最大小时雨强10~30毫米。受冷空气和降水影响,我市气温逐步下降,28日全市最高气温降至15~18℃,最低气温9~13℃。

市气象台工作人员提醒,此次降水过程持续时间长、累计雨量大,其间,局地伴有短时暴雨(10~30毫米),需密切关注预报预警信息,重点防范强降水天气对城市运行、交通、旅游、农业的不利影响。由于前期我市大部遭受过强降水过程,降水叠加效应容易引发中小河流洪水、塌方、滑坡、泥石流等地质灾害,需提前做好防范应对措施。



少年弯弓竞风流

暑假里,有一群孩子在延安弓箭射箭俱乐部内认真刻苦地学习射箭。只见他们一字排开,左手持弓,右手搭箭,调整呼吸,引弦瞄准,“嗖”一声,箭已出弦,“砰”一声,稳稳地定在靶心,动作干净利落,好不神武。小箭手刘子涵说,她在电视上看到奥运冠军张娟娟的比赛,就喜欢上了射箭。她表示,以后要向张娟娟一样,争取走上奥运的赛场。

- ①刘子涵和队友们在练习
- ②瞄准靶心
- ③擦拭自己心爱的弓箭

记者 刘阳 常延东 摄



加快法治建设步伐 助推市域社会治理

节能降碳 绿色发展

